

أيوب من أقدم الآثار الأدبية التي وجد فيها الأطفال
متعة كبيرة بعد تبسيطها . وقد طبعت أصلاً للراشدين
بين عامي ١٤٧٥ - ١٤٨٠ م .

ومن المعروف أن أيوب حكيم يوناني ولد عام
٦٢٠ ق م عاش فترة من حياته عبداً رقيقاً، ثم استطاع
أن ينال حريته بفضل ذكائه وحكمته .

ومجموعة قصص ألف ليلة وليلة من أشهر المؤلفات
التي كتبت في الأصل للكبار ، ولكنها كانت مصدراً لكثير
من قصص الأطفال المشهورة في جميع أنحاء العالم .

وقد قام بترجمتها الى اللغة الفرنسية « أنتوني
جالاند » Antoine Galland وذلك من مخطوطة سورية
عام - ١٧٠٤ م . وظهرت في إنجلترا بعد ذلك عام
١٧١٢ م . ومن أشهر أعمال الأطفال المأخوذة منها : علاء
الدين والمصباح السحري ، علي بابا والأربعين حرامي ،
سندباد البحري وسندباد البري . الخ .

بعد هذا العرض التاريخي الموجز ، والذي يوضح
اعتماد أدب الأطفال في أصوله الأولى علي أدب الراشدين
بعد تبسيطه وتنقيته . نقوم بالقاء الضوء على بعض
عمليات تبسيط أدب الكبار للأطفال في مجموعة من
الدول الأوروبية . بادئين بإنجلترا ثم فرنسا وألمانيا .